

## 一关市多言语信息

一关市国际交流协会

这一多语种信息是从一关广报「I-style」精选出的一部分来提供的

## 新型冠状病毒肺炎的疫苗注射通知

10月19日 现在

新型冠状病毒肺炎疫苗接种日期现定为到2023年3月31日（星期五）。

希望接种的人请尽早接种疫苗。

今后，接种对象及使用的疫苗类型等根据国家方针可能变更。

## 【正在进行对应奥米克戎株的双价疫苗接种】

现在、正在实行原有型和对应奥米克戎株（BA.1）的双价疫苗接种、

但是从11月始使用对应奥米克戎株（BA.4-5）的双价疫苗。

因为两者都有望超过原有疫苗的效果，所以希望接种的人尽快接种早期疫苗。

## 对象者

第1・2次接种完了的12岁以上的人

## 接种次数

目前是一人一次

## 接种间隔

前次（第2・3・4次）接种后经过5个月以上

\* 在10月下旬、可能接种间隔缩短

## 接种券

- 发送给2022年5月前接受上次接种了的人
- 对于6~8月接受了上次接种的人、预定10月27日（四）~11月4日（五）这期间顺次发送。
- 对于9月以后接受了前次接种的人、在可以接受接种的月份的前月末顺次发送。

注射费用  
免费

使用疫苗种类 11月以后使用的疫苗如下

接种地点	使用疫苗
一关市综合体育馆（优到母）	11月：莫德尔纳社（BA.1对应型） 12月：辉瑞社（BA.1对应型）
市内医疗机构	辉瑞社（BA.4-5对应型）

\* 疫苗类型有可能变更

接种地点和预约方法 实施的医疗机构・预约方法有时可能变更

请务必先预约再接种

预约方法	会场・医疗机构
网络 或者 呼叫中心 0120-033-567（电话免费）	在 <a href="#">这里</a> 可以确认（一关市）
向医疗机构直接预约	

了解新消息

● 一关市主页

● 一关市公式LINE账户



## 以乳幼儿（6个月～4岁）为对象进行接种

**接种费用** 免费**使用疫苗** 乳幼儿用辉瑞社疫苗**接种次数** 3次

间隔3周 2次接种后经过8周后再进行第3次接种



**接种券** · 对于2022年11月为接种对象的人（2017年12月～2022年5月出生） 预定于10月中发送  
 · 对于2022年12月以后迎来生后6个月的人、在出生后6ヵ月的前月月末顺次发送接种券

**留意事项** 因第1次接种后到第3次接种需要11周、所以希望3次接种的人请在3月末前年内接种第1次

**接种地点・日时** \* 务必在监护人的陪同下进行接种


岩手县立磐井病院（狐禅寺字大平17）				市内医疗机构
第1次	第2次	第3次	时间	各医疗机构规定的日时 * 接种日・时间因医疗机构而异 《实施医疗机构》 ・加藤小儿诊所（山目） ・齐藤产妇人科医院（中央町） ・诚信堂医院（花泉涌津） ・菜花诊所千厩（千厩町千厩） ・阿部医院（东山町长坂）
11月12日（六）	12月3日（六）	1月28日（六）	9:00am～ 12:00pm	
11月19日（六）	12月10日（六）	2月4日（六）		
12月17日（六）	1月7日（六）	3月4日（六）		

12岁以上的人未接受第1・2次接种的人、  
请考虑年内结束第1・2次接种

年末年后新冠肺炎也流行。

对应奥米克戎株的双价疫苗、如果第1・2次接种未完的话就不能接种。考虑年内结束原有型疫苗第1・2次接种。

在市内医疗机构继续进行小儿（5～11岁）的疫苗接种。

对象	接种地点	使用疫苗	市内医疗机构
12岁以上的人的 第1・2次接种	昭和病院（田村町）	辉瑞社疫苗（原有型）	 网络 或者 呼叫中心 <b>0120-033-567</b> （电话免费）
小兒（5～11岁）的人 第1・2次接种	阿部内科诊所（竹山町） 千和诊所（樱木町） 诚信堂医院（花泉涌津） 谷藤内科医院（千厩町千厩）	小兒用辉瑞社疫苗	
小兒（5～11岁）的人 第3次接种	一关市综合体育馆（优到母） 阿部内科诊所（竹山町） 千和诊所（樱木町） 诚信堂医院（花泉涌津） 谷藤内科医院（千厩町千厩） 菜花诊所千厩（千厩町千厩） 阿部医院（东山町长坂）		

### 可以进行注射预约和咨询

《一关市新型冠状病毒肺炎注射集体预约中心》 电话：**0120-033-567**（免费）  
 时间：上午9:00~下午9:00（每天没问题）语言：日语·英语·中国语  
 健康促进课 0191-21-2160 或者各支所保健福祉课

## 其他通知

### 开设个人番号卡的申请·交付窗口

- 开设日：11月13日、27日、12月11日、25日、2023年1月29日、2月12日、3月12日（均为周日）  
 \* 开设日有时可能变更。预约时请确认。
  - 时间：9:00am~11:30am
  - 开设地点：一关市役所·各支所市民课  
 \* 卡的受领只限于居住地的本厅·支所  
 \* 在哪个地区都可以申请
  - 预约·咨询处：希望日的直近（星期三）（星期三是休息日时直近的星期二）之前、给要去的本厅·支所打电话预约
  - 其他：休日在申请窗口申请时进行必要的照相、所以不需准备脸部相片。
- 【咨询】 一关市役所 市民课 0191-21-8310



预约制

### 11月成人检诊日程通知

#### ◇乳腺癌检诊

- 地点：一关保健中心
- 日时：11月9日（三）、10日（四）、11日（五）、\*15日（二）、16日（三）、17日（四）、18日（五）、\*24日（四）、25日（五）、26日（六）
- 受付时间：：9:30am~10:30am/1:30pm~2:30pm  
 \*15日（二）、24日（四）受付时间 1:30pm~3:00pm/5:30pm~7:00pm

为了预防感染，请努力协助以下几点

- ① 受诊人本人和家族身体不适时要延期受诊
- ② 检诊会场入场制限时要在场外等待
- ③ 戴口罩

【咨询】健康促进课 0191-21-2160

### 11月纳税通知

冒充市职员的还付金欺诈发生很多。  
 市一律不做诱导至自动取款机、打听密码的行为。请注意。

- ① 国民健康保险费（正常征收）5期
- ② 后期高龄医疗保险金（正常征收）5期
- ③ 介护保险金（正常征收）3期  
 在11月30日（三）前交付



【咨询】一关市政府 收纳课 0191-21-8261  
 或 一关市纳税储蓄组合联合会

## 有多种国家语言表示的资料

<p><u>岩手县</u></p>  <p>中文信息</p>	岩手县的信息	
<p><u>岩手县国际交流协会</u></p> 	日语的学习・签证的事・为难的事都可相谈	TEL: 019-654-8900 时间: 9:00am~8:00pm
<p><u>一关市</u></p> 	灾害・医院・垃圾分类方法・一关市的信息等	
<p><u>一关市国际交流协会</u></p> 	日语学习・为难的事等都可相谈	TEL: 0191-34-4711 时间: 9:00am~6:00pm (休所日: 星期四・假期・12/29~1/3)
<p><u>依偎热线</u></p> 	工作・生活・家族等为难的事均可相谈	TEL: 0120-279-226 (从岩手・宫城・福岛打电话时的号码)
<p><u>AMDA 医疗专门相谈窗口</u> (特定非营利活动法人 AMDA 国际医疗消息中心)</p> 	用电话也可相谈医疗 相谈翻译均免费 需要电话费	TEL: 03-6233-9266 时间: 10:00am~4:00pm (星期一 ~ 星期五)

## 假日值班医通知

在一关市和一关市网页进行通知  
请扫描 QR 码确认



- 假日值班医 (就是假日开放的医院) 时间: 9:00am~5:00pm
- 平日夜间值班医 (是平日的晚上开放的医院)  
时间: 6:00pm~8:00pm

有变更的情况  
去之前请打电话确认



一关市(日本語)

- 可以向一关市政府 (TEL 0191-21-2111) / 一关市消防本部 (TEL 0191-25-0119) 打电话确认
- 请带保险证和用药手册来就诊

夜间小儿  
急救相谈电话

是向护士咨询处理小儿疾病和紧急措施的串口

- 受付时间: 7:00pm~11:00pm
- 全年无休
- 电话: 019-605-9000  
或者 #8000

